

Betriebsanleitung

Kugelhahnarmatur nach MB4781

für VEGAWELL 52



Document ID: 41130

VEGA

Inhaltsverzeichnis

1	Zu diesem Dokument	
1.1	Funktion	3
1.2	Zielgruppe	3
1.3	Verwendete Symbolik.....	3
2	Zu Ihrer Sicherheit	
2.1	Autorisiertes Personal	4
2.2	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	4
2.3	Warnung vor Fehlgebrauch	4
2.4	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	4
2.5	Sicherheitskennzeichen am Gerät.....	4
2.6	Umwelthinweise	5
3	Produktbeschreibung	
3.1	Aufbau.....	6
3.2	Arbeitsweise.....	6
3.3	Verpackung, Transport und Lagerung.....	7
4	Montage	
4.1	Sicherheitshinweise	9
4.2	Allgemeine Hinweise	9
4.3	Handhabung	9
4.4	Druckmessumformer einbauen	10
4.5	Druckmessumformer ausbauen	10
5	Instandhalten und Störungen beseitigen	
5.1	Wartung.....	11
5.2	Störungen beseitigen	11
5.3	Das Gerät reparieren.....	11
6	Ausbauen	
6.1	Ausbausritte	12
6.2	Entsorgen.....	12
7	Anhang	
7.1	Technische Daten.....	13
7.2	Maße.....	13

1 Zu diesem Dokument

1.1 Funktion

Die vorliegende Betriebsanleitung liefert Ihnen die erforderlichen Informationen für Montage, Anschluss und Inbetriebnahme sowie wichtige Hinweise für Wartung und Störungsbeseitigung. Lesen Sie diese deshalb vor der Inbetriebnahme und bewahren Sie sie als Produktbestandteil in unmittelbarer Nähe des Gerätes jederzeit zugänglich auf.

1.2 Zielgruppe

Diese Betriebsanleitung richtet sich an ausgebildetes Fachpersonal. Der Inhalt dieser Anleitung muss dem Fachpersonal zugänglich gemacht und umgesetzt werden.

1.3 Verwendete Symbolik



Information, Tipp, Hinweis

Dieses Symbol kennzeichnet hilfreiche Zusatzinformationen.



Vorsicht: Bei Nichtbeachten dieses Warnhinweises können Störungen oder Fehlfunktionen die Folge sein.

Warnung: Bei Nichtbeachten dieses Warnhinweises kann ein Personenschaden und/oder ein schwerer Geräteschaden die Folge sein.

Gefahr: Bei Nichtbeachten dieses Warnhinweises kann eine ernsthafte Verletzung von Personen und/oder eine Zerstörung des Gerätes die Folge sein.



Ex-Anwendungen

Dieses Symbol kennzeichnet besondere Hinweise für Ex-Anwendungen.



Liste

Der vorangestellte Punkt kennzeichnet eine Liste ohne zwingende Reihenfolge.



Handlungsschritt

Dieser Pfeil kennzeichnet einen einzelnen Handlungsschritt.



Handlungsfolge

Vorangestellte Zahlen kennzeichnen aufeinander folgende Handlungsschritte.



Batterieentsorgung

Dieses Symbol kennzeichnet besondere Hinweise zur Entsorgung von Batterien und Akkus.

2 Zu Ihrer Sicherheit

2.1 Autorisiertes Personal

Sämtliche in dieser Betriebsanleitung beschriebenen Handhabungen dürfen nur durch ausgebildetes und vom Anlagenbetreiber autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.

Bei Arbeiten am und mit dem Gerät ist immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung zu tragen.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Kugelhahnarmatur nach MB 4781 dient zur Montage des Hängedruckmessumformers VEGAWELL 52 mit Prozessanschluss "Gewinde 1'''.

Detaillierte Angaben zum Anwendungsbereich finden Sie im Kapitel "Produktbeschreibung".

Die Betriebssicherheit des Gerätes ist nur bei bestimmungsgemäßer Verwendung entsprechend den Angaben in der Betriebsanleitung sowie in den evtl. ergänzenden Anleitungen gegeben.

Eingriffe über die in der Betriebsanleitung beschriebenen Handhabungen hinaus dürfen aus Sicherheits- und Gewährleistungsgründen nur durch vom Hersteller autorisiertes Personal vorgenommen werden. Eigenmächtige Umbauten oder Veränderungen sind ausdrücklich untersagt.

2.3 Warnung vor Fehlgebrauch

Bei nicht sachgerechter oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung können von diesem Gerät anwendungsspezifische Gefahren ausgehen, so z. B. ein Überlauf des Behälters oder Schäden an Anlagenteilen durch falsche Montage oder Einstellung.

2.4 Allgemeine Sicherheitshinweise

Das Gerät entspricht dem Stand der Technik unter Beachtung der üblichen Vorschriften und Richtlinien. Durch den Anwender sind die Sicherheitshinweise in dieser Betriebsanleitung, die landesspezifischen Installationsstandards sowie die geltenden Sicherheitsbestimmungen und Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.

Das Gerät darf nur in technisch einwandfreiem und betriebssicheren Zustand betrieben werden. Der Betreiber ist für den störungsfreien Betrieb des Gerätes verantwortlich.

Der Betreiber ist ferner verpflichtet, während der gesamten Einsatzdauer die Übereinstimmung der erforderlichen Arbeitssicherheitsmaßnahmen mit dem aktuellen Stand der jeweils geltenden Regelwerke festzustellen und neue Vorschriften zu beachten.

2.5 Sicherheitskennzeichen am Gerät

Die auf dem Gerät angebrachten Sicherheitskennzeichen und -hinweise sind zu beachten.

2.6 Umwelthinweise

Der Schutz der natürlichen Lebensgrundlagen ist eine der vordringlichsten Aufgaben. Deshalb haben wir ein Umweltmanagementsystem eingeführt mit dem Ziel, den betrieblichen Umweltschutz kontinuierlich zu verbessern. Das Umweltmanagementsystem ist nach DIN EN ISO 14001 zertifiziert.

Helfen Sie uns, diesen Anforderungen zu entsprechen und beachten Sie die Umwelthinweise in dieser Betriebsanleitung:

- Kapitel "*Verpackung, Transport und Lagerung*"
- Kapitel "*Entsorgen*"

3 Produktbeschreibung

3.1 Aufbau

Lieferumfang

Der Lieferumfang besteht aus:

- Kugelhahnarmatur nach MB 4781
- Dokumentation
 - Dieser Betriebsanleitung

Komponenten

Die Kugelhahnarmatur nach MB 4781 besteht aus den Komponenten:

- Kugelhahn mit Schwenkhebel
- Sperrklinke
- Flansch

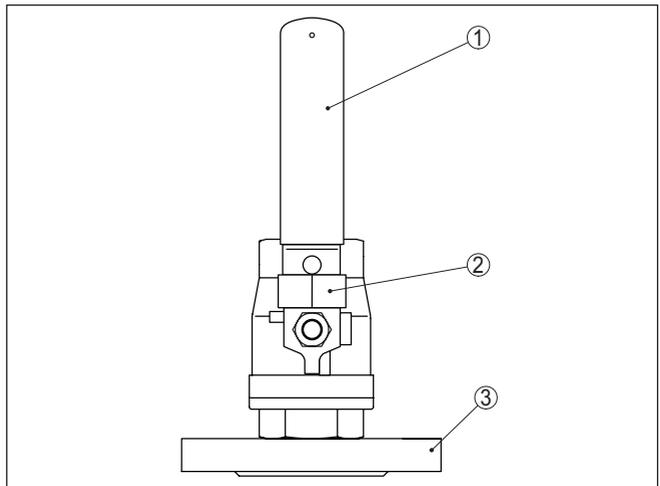


Abb. 1: Kugelhahnarmatur MB 4781

- 1 Schwenkhebel
- 2 Sperrklinke
- 3 Flansch

3.2 Arbeitsweise

Anwendungsbereich

Die Kugelhahnarmatur nach MB 4781 ist geeignet zur Montage an Behältern oder Rohrleitungen mit Stutzen und Flansch.

Sie passt zum Druckmessumformer VEGAWELL 52 mit Gewinde G1 A und ermöglicht den Ein- oder Ausbau des Druckmessumformers, ohne dass der Behälter entleert oder die Rohrleitung drucklos sein muss.

Funktionsprinzip

Die Kugelhahnarmatur MB 4781 ist mittels des Schwenkhebels in zwei Positionen einstellbar:

- On (Betrieb)
- Off (Service)

In der Position "On" ist der Kugelhahn offen zum Prozess, der Druckmessumformer befindet sich in Messposition.

In der Position "Off" ist der Kugelhahn geschlossen zum Prozess, der Druckmessumformer kann ausgebaut werden.

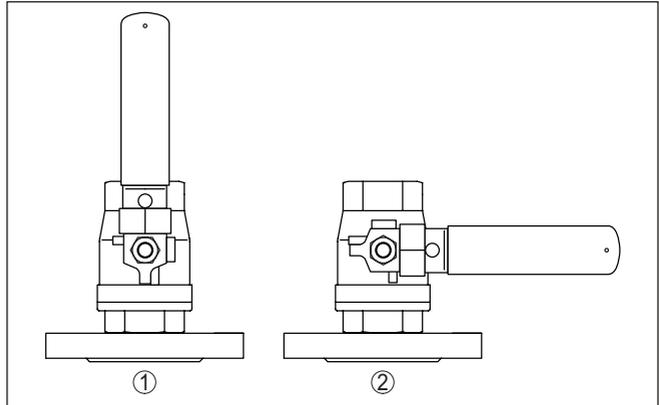


Abb. 2: Positionen der Kugelhahnarmatur MB 4781

- 1 On (Betrieb)
- 2 Off (Service)

3.3 Verpackung, Transport und Lagerung

Verpackung

Ihr Gerät wurde auf dem Weg zum Einsatzort durch eine Verpackung geschützt. Dabei sind die üblichen Transportbeanspruchungen durch eine Prüfung nach DIN EN 24180 abgesichert.

Bei Standardgeräten besteht die Verpackung aus Karton, ist umweltverträglich und wieder verwertbar. Bei Sonderausführungen wird zusätzlich PE-Schaum oder PE-Folie verwendet. Entsorgen Sie das anfallende Verpackungsmaterial über spezialisierte Recyclingbetriebe.

Transport

Der Transport muss unter Berücksichtigung der Hinweise auf der Transportverpackung erfolgen. Nichtbeachtung kann Schäden am Gerät zur Folge haben.

Transportinspektion

Die Lieferung ist bei Erhalt unverzüglich auf Vollständigkeit und eventuelle Transportschäden zu untersuchen. Festgestellte Transportschäden oder verdeckte Mängel sind entsprechend zu behandeln.

Lagerung

Die Packstücke sind bis zur Montage verschlossen und unter Beachtung der außen angebrachten Aufstell- und Lagermarkierungen aufzubewahren.

Packstücke, sofern nicht anders angegeben, nur unter folgenden Bedingungen lagern:

- Nicht im Freien aufbewahren
- Trocken und staubfrei lagern
- Keinen aggressiven Medien aussetzen

Lager- und Transporttemperatur

- Vor Sonneneinstrahlung schützen
- Mechanische Erschütterungen vermeiden
- Lager- und Transporttemperatur siehe Kapitel "*Anhang - Technische Daten - Umgebungsbedingungen*"
- Relative Luftfeuchte 20 ... 85 %

4 Montage

4.1 Sicherheitshinweise

Beachten Sie grundsätzlich folgende Sicherheitshinweise:

- Montieren Sie die Kugelhahnarmatur waagrecht mit oben liegendem Schwenkhebel. In dieser Position ist die Sperrklinke gegen unbeabsichtigtes Öffnen wirksam.
- Demontieren Sie die Kugelhahnarmatur nur im drucklosen Zustand, bzw. bei entleertem Behälter
- Schrauben Sie den Druckmessumformer nur in der Position "Off" heraus

4.2 Allgemeine Hinweise

Eignung für die Prozessbedingungen

Stellen Sie sicher, dass sämtliche, im Prozess befindlichen Teile des Gerätes, insbesondere Prozessanschluss, Armaturenteile und Dichtung für die auftretenden Prozessbedingungen geeignet sind. Dazu zählen insbesondere Prozessdruck, Prozesstemperatur sowie die chemischen Eigenschaften der Medien.

Die Angaben dazu finden Sie im Kapitel "*Technische Daten*" und auf dem Typschild.

4.3 Handhabung

Zum Schließen des Kugelhahns wird die Sperrklinke (Pfeilrichtung) entsichert und der Schwenkhebel 90° nach rechts bewegt.

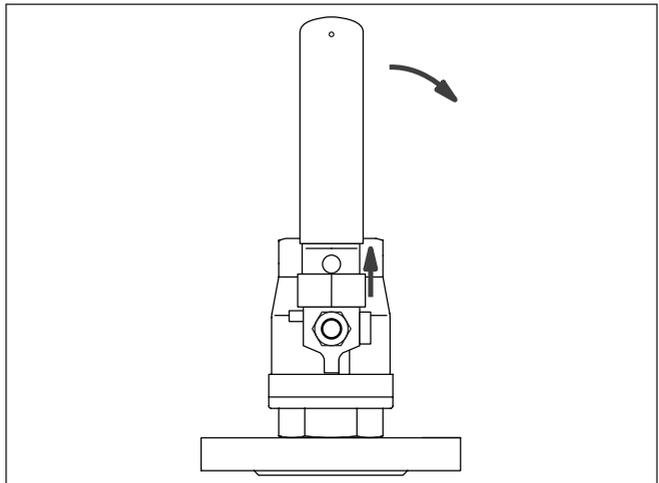


Abb. 3: Handhabung der Kugelhahnarmatur

4.4 Druckmessumformer einbauen



Gefahr:

Ohne eingebauten Druckmessumformer darf die Kugelhahnarmatur niemals in die Position "On" gebracht werden. Das Füllgut kann unter Betriebsdruck austreten und Sach- oder Personenschäden verursachen.

Bei Ex-Anwendungen kann bei Öffnen der Kugelhahnarmatur ohne eingebauten Druckmessumformer Ex-Atmosphäre austreten.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Sperrklinke lösen
2. Schwenkhebel in die Position "Off" drehen, Sperrklinke rastet ein
3. Druckmessumformer bis zum Anschlag einschrauben, max. Anzugsmoment 50 Nm
4. Sperrklinke lösen
5. Schwenkhebel in die Position "On" drehen

Der Einbau des Druckmessumformers ist somit abgeschlossen.

4.5 Druckmessumformer ausbauen



Gefahr:

Der Ausbau des Druckmessumformers darf niemals in der Position "On" erfolgen. Das Füllgut kann unter Betriebsdruck austreten und Sach- oder Personenschäden verursachen.

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Sperrklinke lösen
2. Schwenkhebel in die Position "Off" bringen, Sperrklinke rastet ein
3. Druckmessumformer herausschrauben

Der Ausbau des Druckmessumformers ist somit abgeschlossen.



Bei Ex-Anwendungen muss sichergestellt werden, dass die Kugelhahnarmatur im geschlossenem Zustand bei ausgebautem Druckmessumformer mindestens Schutzart IP 67 erfüllt.

Der erneute Einbau erfolgt wie in Kapitel "*Druckmessumformer einbauen*" beschrieben.

5 Instandhalten und Störungen beseitigen

5.1 Wartung

Bei bestimmungsgemäßer Verwendung ist im Normalbetrieb keine besondere Wartung erforderlich.

5.2 Störungen beseitigen

Verhalten bei Störungen

Es liegt in der Verantwortung des Anlagenbetreibers, geeignete Maßnahmen zur Beseitigung aufgetretener Störungen zu ergreifen.

24 Stunden Service-Hotline

Sollten diese Maßnahmen dennoch zu keinem Ergebnis führen, rufen Sie in dringenden Fällen die VEGA Service-Hotline an unter Tel. **+49 1805 858550**.

Die Hotline steht Ihnen auch außerhalb der üblichen Geschäftszeiten an 7 Tagen in der Woche rund um die Uhr zur Verfügung. Da wir diesen Service weltweit anbieten, erfolgt die Unterstützung in englischer Sprache. Der Service ist kostenfrei, es fallen lediglich die üblichen Telefongebühren an.

Verhalten nach Störungsbeseitigung

Je nach Störungsursache und getroffenen Maßnahmen sind ggf. die im Kapitel "*In Betrieb nehmen*" beschriebenen Handlungsschritte erneut zu durchlaufen.

5.3 Das Gerät reparieren

Sollte eine Reparatur erforderlich sein, gehen Sie folgendermaßen vor:

Im Internet können Sie auf unserer Homepage www.vega.com unter: "*Downloads - Formulare und Zertifikate - Reparaturformular*" ein Rücksendeformular (23 KB) herunterladen.

Sie helfen uns damit, die Reparatur schnell und ohne Rückfragen durchzuführen.

- Für jedes Gerät ein Formular ausdrucken und ausfüllen
- Das Gerät reinigen und bruch sicher verpacken
- Das ausgefüllte Formular und eventuell ein Sicherheitsdatenblatt außen auf der Verpackung anbringen
- Bitte erfragen Sie die Adresse für die Rücksendung bei der für Sie zuständigen Vertretung. Sie finden diese auf unserer Homepage www.vega.com unter: "*Unternehmen - VEGA weltweit*"

6 Ausbauen

6.1 Ausbauschritte

**Vorsicht:**

Vor Ausbau der Kugelhahnarmatur nach MB 4781 den Behälter entleeren bzw. die Rohrleitung drucklos machen.

Beachten Sie das Kapitel "*Montage*" und führen Sie die dort angegebenen Schritte sinngemäß umgekehrt durch.

6.2 Entsorgen

Die MB 4781 besteht aus Werkstoffen, die von darauf spezialisierten Recycling-Betrieben wiederverwertet werden können. Kennzeichnen Sie das Gerät als Schrott und entsorgen Sie es entsprechend den nationalen gesetzlichen Bestimmungen.

Werkstoffe: siehe Kapitel "*Technische Daten*"

Sollten Sie keine Möglichkeit haben, das Altgerät fachgerecht zu entsorgen, so sprechen Sie mit uns über Rücknahme und Entsorgung.

7 Anhang

7.1 Technische Daten

Allgemeine Daten

Werkstoff Kugelhahn	316L
Werkstoff Flansch	316L
Werkstoff Dichtung	PTFE/15 % Glasfaser
Druckstufe Kugelhahn	PN 64
Druckstufe Flansch	
- nach DIN	PN 16, PN 40
- nach JIS	PN 5, PN 10
	<p> Nenndruck des Druckmessumformers beachten. Es gilt der geringste zulässige Betriebsdruck. </p>
Mediumtemperatur	-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)
Gewicht ca.	4,5 kg (9.921 lbs)

7.2 Maße

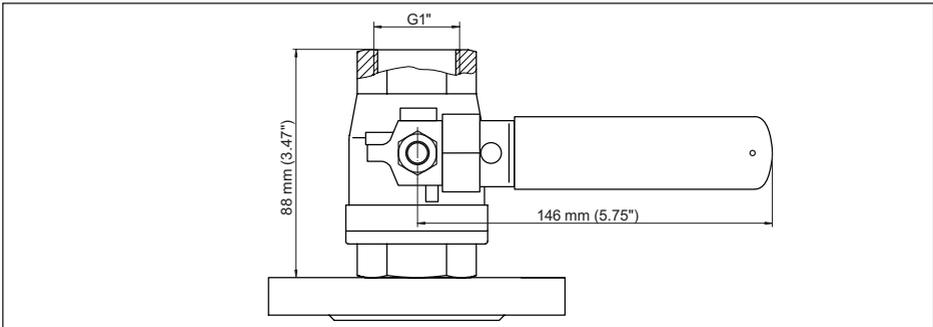


Abb. 4: Kugelhahnarmatur nach MB 4781

A large grid of graph paper for taking notes, consisting of 20 columns and 30 rows of small squares.

41130-DE-121218

Druckdatum:

VEGA

Die Angaben über Lieferumfang, Anwendung, Einsatz und Betriebsbedingungen der Sensoren und Auswertsysteme entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen.
Änderungen vorbehalten

© VEGA Grieshaber KG, Schiltach/Germany 2012



41130-DE-121218

VEGA Grieshaber KG
Am Hohenstein 113
77761 Schiltach
Deutschland

Telefon +49 7836 50-0
Fax +49 7836 50-201
E-Mail: info.de@vega.com
www.vega.com